

MUSICA



 **nuova
SIMONELLI®**
Ekspresy do kawy którym możesz zaufać.





IN+Plus

PL DEDYKOWANA DLA TYCH, KTÓRZY CHCĄ CIESZYĆ SIĘ SMAKIEM ESPRESSO, JAK GDYBY BYŁO Z LOKALNEJ KAWIARNI, BIURA BĄDŹ KAWIARNI ŚNIADANIOWEJ. **ODKRYJ JEJ ZALETY.**

EN DEDICATED TO THOSE WHO WANT TO ENJOY AN ESPRESSO THAT TASTES LIKE IT COMES FROM A BAR AT HOME, IN THE OFFICE, IN SMALL COMMUNITIES AND IN B&Bs. **DISCOVER THE ADVANTAGES**



DE Denjenigen gewidmet, die auch zu Hause, im Büro, in kleinen Gemeinschaften und im B&B einen Espresso genießen wollen, wie im Café. **Und die Vorteile entdecken möchten.**

FR Dédiee à toutes les personnes qui désirent obtenir chez eux, au bureau, dans les petites communautés ou dans les B&b, un café espresso identique à celui du bar. **Découvrez ses avantages.**

ES Dedicada a quien desea el café expés como el del bar también en casa, en la oficina, en las pequeñas comunidades y en los B&b. **Descubre las ventajas.**

MUSICA

DE Dank ihrer professionellen Merkmale ermöglicht Musica es jedermann, sich als bester „Barista“ zu fühlen und ausgezeichnete Espressos und cremige Cappuccinos zuzubereiten.

FR Grâce à ses qualités professionnelles, Musica vous permet d'éprouver le plaisir d'être un vrai "barman" grâce à la préparation d'excellents cafés espresso et de cappuccinos crémeux.

ES Por sus cualidades profesionales, Musica permite a cualquiera probar el placer de ser un buen "barista" cuando prepara óptimos expresos y cremosos capuchinos.

PL Profesjonalne cechy ekspresu Musica pozwalają każdemu na poczucie się prawdziwym baristą podczas tworzenia idealnego espresso oraz kremowego cappuccino.

EN Musica's professional features mean it can give anyone the opportunity to feel what it's like to be a good "barista" when making excellent espressos and creamy cappuccinos.



 **nuova
SIMONELLI®
IN+Plus**



PL Tylko niektóre z jego cech wystarczą, aby pokazać, jak profesjonalne jest to urządzenie. Musica posiada **manometr**, który pokazuje ciśnienie bojlera. Temperatura wody jest stabilna dzięki wydajnemu **wymiennikowi ciepła** wewnątrz bojlera (izolowanego w celu **oszczędzania energii**), co również zapewnia dużą ilość pary potrzebną do spieniania mleka.

EN Just some of its characteristics are enough to show you how professional this machine really is. It has a **visible pressure gauge** for checking pressure in the boiler tank; water temperature is stabilised by an efficient **heat exchanger** inside the boiler tank (insulated to **save energy**), which also guarantees that there is always a **great amount of steam available** for foaming milk.

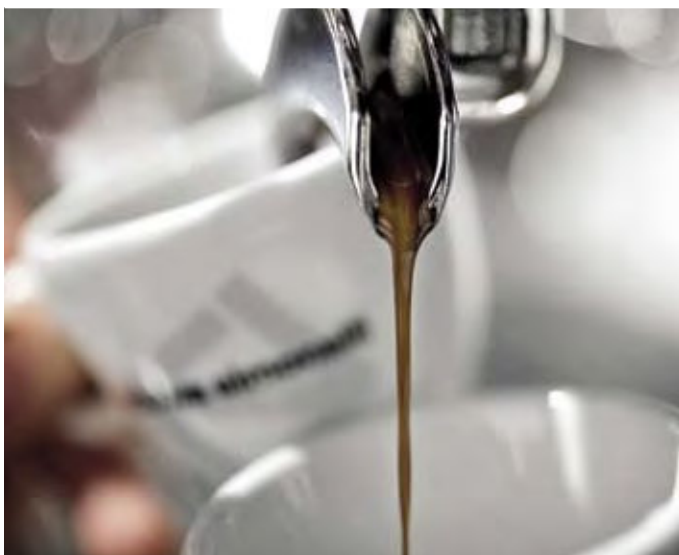
DE Einige Merkmale genügen, um die hohe Professionalität dieser Maschine zu entdecken. Sie ist mit einem gut **sichtbaren Manometer** ausgestattet, um den Druck im Kessel kontrollieren zu können; Die Wassertemperatur wird durch einen hoch wirksamen Wärmeaustauscher im Inneren des Kessels (**zwecks Energieeinsparung** wärmeisoliert) stabilisiert, der auch die Verfügbarkeit einer großen Dampfmenge zum Aufschäumen der Milch gewährleistet.

FR Il suffit d'énumérer quelques-unes de ses caractéristiques pour découvrir son haut niveau professionnel. Son **manomètre est bien visible** afin de pouvoir contrôler la pression interne à la chaudière; La température de l'eau est stabilisée par un **échangeur de chaleur** situé à l'intérieur de la chaudière (à isolation thermique pour une **économie d'énergie**), qui garantit aussi la disponibilité **d'une grande capacité de vapeur** pour faire monter le lait.

ES Sólo hay que enumerar alguna característica para descubrir la alta profesionalidad. Tiene el **manómetro a la vista** para controlar la presión en la caldera; La temperatura del agua está estabilizada por un **eficiente intercambiador de calor** interno a la caldera (aislada, para el **ahorro energético**), que garantiza también la disponibilidad de **una elevada capacidad de vapor** para montar la leche.

IN+Plus

MUSICA



ES El grupo distribuidor es **termo-compensado** y con **sistema de pre-infusión**, que permite extraer mejor todas las sustancias nobles del café. Con la **boquilla el agua caliente** a dosificación programable se pueden preparar otros tipos de infusiones en pocos segundos. El **portafiltro es profesional** y ergonómico, así como la práctica **palanca a cursor del vapor**.

PL Izolowana grupa zaparzająca z zaprogramowaną **pre-infuzją** pozwala na uwolnienie wszystkich szlachetnych substancji zawartych w kawie. **Wylewka gorącej wody** może zostać zaprogramowana w celu ułatwienia przygotowania innych ciepłych napojów w krótkim czasie. **Ergonomiczny** kształt kolby oraz dźwigni dyszy pary to kolejne elementy profesjonalizmu ekspresu Musica.

EN The pouring group is **thermo compensated** and has a **pre-infusion system** that allows all of the noble substances in the coffee to be extracted to the full. The **hot water nozzle** can be programmed to provide set doses so it is possible to prepare other types of hot beverage in just a few seconds. The **professional filter holder** has an ergonomic design, as does the practical **cursor steam lever**.

DE Die Brühgruppe **ist mit Wärmeausgleich** und **einem Vor- Infusionssystem ausgestattet**, das es ermöglicht, die edlen Stoffe des Kaffees besser zu extrahieren. **Dank des Wasserrohrs** mit programmierbare Abgabemenge können in wenigen Sekunden auch andere Aufgüsse hergestellt werden. Der **Filterhalter ist professionell** und ergonomisch geformt, ebenso wie der praktische **Dampfschiebehebel**.

FR Le groupe de distribution est **thermo-compensé** et muni d'un **système de pré-infusion** qui permet d'extraire toutes les substances nobles du café. La **lance de l'eau chaude** à dosage programmable permet de préparer d'autres types d'infusions en quelques secondes. Le **porte-filtre est professionnel** et ergonomique, ainsi que le **levier à curseur de la vapeur**.

IN+Plus

FR Le clavier à poussoirs élégant, avec des **touches soft-touch éclairées** (il est possible de régler l'intensité de leur luminosité) représente une console intuitive à **indicateurs lumineux** (indiquant le manque d'eau ou l'actionnement de la résistance). Le **système de dosage volumétrique** permet de programmer jusqu'à trois doses différentes.

ES El elegante teclado con las **teclas soft-touch retroiluminadas** (se puede regular la intensidad de su luminosidad) representa una intuitiva consola con **luces indicadoras de señal** (de falta agua y de resistencia activa). El **sistema de dosificación volumétrica** permite programar hasta tres diferentes dosis.

PL Elegancki panel **przycisków z podświetleniem** (regulowana jasność) jest również intuicyjnym panelem informacyjnym (alarm braku wody oraz informacja o włączonej grzałce). System **dozowania wolumetrycznego** może zapisać nawet 3 różne opcje dozowania.

EN The elegant button pad with **backlit soft-touch buttons** (the brightness can be adjusted) is also an intuitive instrument panel with **indicator lights** (no water and heating element on). The **volumetric dosing system** can store up to three different dose settings.

DE Das elegante Bedienfeld mit **hinterleuchteten Soft-Touch-Tasten** (die Lichtintensität ist regelbar) bildet eine intuitive Konsole mit **Kontrollleuchten** (für Wassermangel und Betrieb des Heizwiderstands). **Die volumetrische Dosierungssystem** gestattet die Programmierung von bis zu drei unterschiedlichen Dosis-Mengen.





PL Obudowa ze stali nierdzewnej tworzy solidną, a zarazem elegancką i kompaktową konstrukcję przypominającą kształt harfy.

EN *The hardwearing style of stainless steel, which features largely on the bodywork has an elegant and compact design reminiscent of a harp shape.*

DE *Die Robustheit des Edelstahlgehäuses verbindet sich mit dem eleganten, kompakten Design, das an die Form einer Harfe erinnert.*

MUSICA

FR *A la robustesse de l'acier inox, qui caractérise sa carrosserie, s'associe un design élégant et compact qui rappelle les formes de la harpe.*

ES *A la robustez del acero inoxidable, que caracteriza su carrocería, se asocia un diseño elegante y compacto que recuerda las formas del arpa.*

N+Plus

EN The original **lit edges** (from tiny LEDs with low power inputs) on the **"LUX" version** give Musica a note of original refinement.

DE Die originellen, **beleuchteten Ränder** (durch kleine Niederwatt-LED) der **Version „LUX“** verleihen Musica eine Note origineller Raffinesse.

PL Charakterystycznie **podświetlane boki** (energooszczędne światelka LED) w **wersji LUX** dają ekspresowi Musica nutę oryginalności.

FR Avec la **version "LUX"** qui présente des **bords originaux éclairés** par de minuscules LED à basse absorption, Musica acquiert une note originale et raffinée.

ES Con los originales **bordes iluminados** (por minúsculos LED de baja absorción) de la **versión "LUX"**, Musica adquiere una nota de original refinamiento.





PL Duży **zbiornik na wodę** (3l) połączony z zaworem wody oraz **wkładem zmiękczającym** wodę jest usytuowany za podgrzewaczem filiżanek. Musica posiada również opcję **bezpośredniego przyłącza** do sieci.

EN A large **water tank** (3 lt), complete with **water-stop valve** and **anti-scale cartridge**, is located behind the large cup warmer shelf on the top. Musica also has a **direct water connection** version.

DE Der große **Wassertank** (3 lt) mit **Acqua-Stop-Ventil** und Entkalkpatrone ist hinter dem breiten Tassenwärmer an der Oberseite untergebracht. Es steht auch eine **Ausführung für den direkten Anschluss** an das Wassernetz zur Verfügung.

 **nuova SIMONELLI®**

FR Le **réceptacle de l'eau** à grande capacité (3 lt), muni d'une **soupape d'arrêt** et d'une **cartouche anticalcaire**, est positionné derrière le vaste plan chauffetasses supérieur. La version avec **branchement direct** au réseau hydrique est également disponible.

ES La alta capacidad del **recipiente del agua** (3 lt), provisto de **válvula agua-stop** y de **cartucho antical**, se aloja detrás del amplio plano calienta-tazas superior. Está disponible también la versión por **conexión directa** a la red hídrica.

IN+Plus

PL Jest możliwość zestawienia Musicki z młynkiem **Grinta**, z kontrolą dozowania. Dzięki temu połączeniu możesz serwować każdy blend kawy, który kochasz oraz możesz stworzyć autentyczny kącik kawiarniany.

EN *On request, it is possible to equip Musica with the controlled-dose on-demand grinder, **Grinta**, meaning you can serve up the fragrance of any coffee blend you prefer, and to create an authentic bar corner.*

DE *Auf Wunsch kann Musica mit der Kaffeemühle „on demand“ **Grinta** mit kontrollierter Dosierung ausgestattet werden, um den vollen Geschmack jeder Kaffeemischung in die Tasse zu bekommen und passt eine echete Café-Echke schafft.*

FR *Sur demande, il est possible d'associer à Musica le moulin à café on-demand **Grinta** à dosage contrôlé, pour obtenir toute la fragrance de tous les mélanges de café et créer un véritable angle-bar.*



ES *A petición, para combinar con Musica tenemos el molinillo on-demand **Grinta** de dosificación controlada, para llevar a la taza toda la fragancia de cada mezcla de café et creando un verdadero rincón-bar.*



PL WSZYSTKIE CECHY NAJWIĘKSZYCH I NAJLEPSZYCH PROFESJONALNYCH EKSPRESÓW.

EN ALL THE QUALITIES OF THE BIGGEST AND BEST PROFESSIONAL MACHINES

DE ALLES WIE BEI DEN BESTEN, GROSSEN, PROFESSIONELLEN KAFFEEMASCHINEN

FR TOUT, COMME SUR LES MEILLEURES ET LES PLUS IMPORTANTES MACHINES PROFESSIONNELLES.

ES TODO COMO EN LAS MEMORE Y GRANDES MÁQUINAS PROFESIONALES.

DE Musica ist in den folgenden Ausstattungen verfügbar: Festwasser oder Wassertank.

FR Musica est disponible en deux versions: avec réservoir d'eau ou bien à branchement direct au ressort de l'eau.

ES Musica está disponible en las versiones siguiente: con tanque o conexión directa.

nuova
SIMONELLI®

PL Musica jest dostępna w następujących wersjach: ze zbiornikiem / z bezpośrednim podłączeniem do sieci.

EN Musica is available in the following versions: with water tank / direct connection.



VERSIONE STANDARD - NERA

STANDARD VERSION - BLACK



STANDARD VERSION - VIOLET

VERSIONE STANDARD - VIOLA



VERSIONE LUX

LUX VERSION

MUSICA

IN+Plus

Nuova Simonelli zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian informacji prezentowanych w tej publikacji bez wcześniejszego powiadomienia.

Nuova Simonelli reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.

MUSICA



Sugerowana wydajność urządzenia: 70 filiżanek dziennie
Indicated for a production Up to 70 cups a day

Wersja	Zbiornik	Przyłącze
Obudowa		
Materiał	INOX inox	
Kolor		
Wersja Standard	●	
Wersja Lux	Led	
Para / Gorąca Woda		
Dysza spieniania 360°		
Mocny strumień pary	●	
Spiniacz mleka	○	
Wylewka gorącej wody	●	
Programowalna doza gorącej wody	●	
Hydraulika		
Pojemność zbiornika wody	3 lt	–
Bezpośrednie przyłącze wody	–	●
Poj. zbiornika odpływowego	1 lt	
Zasobnik zmiękczenia wody	●	–
Półka na filiżanki	●	
Regulowane ciśnienie pompy	●	
Izolowana grupa	●	
Elektroniczny system preinfuzji	●	
Profesjonalny portafilter	●	
Podwójny portafilter	*	
Teflonowany portafilter	○	
Portafilter skóra + teflon	○	
Zestaw POD	○	
Bojler		
Profesjonalny miedziany bojler	●	
Energooszczędny bojler	●	
Pojemność bojlera	2 lt	
Manometr bojlera	●	
Programowalna temp. bojlera	●	
Profesjonalny presostat	*	
Zawór bezpieczeństwa	●	
Zawór anty-vacuum	●	
Automa.uzupełnianie wody	●	
Panel		
Wskaźnik niedoboru wody	●	
Wskaźnik grzania	●	
Dozowanie volumetryczne	●	
Przyciski o miękkiej powierzchni	●	
Regulowana jasność	●	
Wymiary		
Waga netto (Kg)	20	
Wymiary (LxHxP (mm))	320x430x400	
Moc (Watt)	1200	
Zasilanie	110-230V	

* Dostępne razem z „Zestaw profesjonalny”

Version	Tank	AD
Body		
Material	Stainless Steel	
Colors		
Standard Version	●	
Lux Version	Led	
Steam / Hot Water		
Steam wand switable 360°	●	
High steam power	●	
Milk foamer	○	
Hot water jet	●	
Programmable hot water dosing	●	
Hydraulics		
Water tank capacity	3 lt	–
Direct water Connection	–	●
Discharge tank Capacity	1 lt	
Anti-scale cartridge	●	–
Cupholder	●	
Adjustable pump pressure	●	
Thermocompensated group	●	
Electronic pre-infusion system	●	
Professional filter holder	●	
Double filter-holder	*	
Teflon filter holder	○	
Leather handle-Teflon coated filter holder	○	
Kid pods	○	
Boliler		
Professional copper boiler	●	
Energy saving boiler	●	
Boiler capacity	2 lt	
Boiler gaudge	●	
Programmable boiler temp	●	
Professional Pressostat	*	
Safety Valve	●	
No-Vacuum Valve	●	
Automatic Water filling	●	
Control pad		
Water shortage indicator	●	
Heating-on indicator	●	
Volumetric dosing	●	
Soft touch bottons	●	
Adjustable brightness intensity	●	
Dimension		
Weight (Kg)	20	
Dimension WxHxD (inches)	10 5/8 x 16 15/16 x 15 1/4	
Power (Watt)	1200	
Voltage	110-230V	

* available together with the “Professional Pack”

www.nuovasimonelli.it

memphiscom.it

cod. 2900028



Nuova Simonelli S.p.A
Via M. D'antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
Tel. +39.0733.9501
Fax +39.0733.950242
Videoconf. +39.0733.950201
www.nuovasimonelli.it
n.simonelli@nuovasimonelli.it

Nuova Simonelli Polska
www.nuovasimonelli.pl
info@nuovasimonelli.pl